## Zakopane: Höhenflüge in der Hohen Tatra

An diesem Wochenende trifft sich die Welt-Skisprungelite in Zakopane. Die von der zauberhaften Kulisse der Hohen Tatra überragte polnische Winterhauptstadt bietet jedoch nicht nur Brettprofis beste Voraussetzungen für einen abwechslungsreichen und erholsamen Winterurlaub.

ollte der Schlafende Ritter tatsächlich eines Tages erwachen und sein schweres Haupt erheben, wie es eine alte Legende erzählt, wird er sich die müden Augen reiben und fasziniert den fantastischen Ausblick auf die rings um seinen Schlafplatz aufragenden zackigen Gipfel der Hohen Tatra bestaunen. Noch ist er selbst einer von ihnen, denn der einem liegenden Ritter ähnelnde Fels ist Teil des 1.895 Meter hohen Berges Giewont, der den Ferienort Zakopane überraat

Zakopane: Vom Bergdorf zur Winterhauptstadt

Dass sich das einst unbedeutende Bergdorf zu einem der bekanntesten Erholungsorte und zur unangefochtenen "Winterhauptstadt" Polens gemausert hat, verdankt das rund 100 Kilometer südlich von Krakau gelegene Zakopane vor allem seiner einzigartigen Lage am Fuße des kleinsten Hochgebirges der Welt. Der überwiegende Teil der zum Karpatenbogen gehören-

den Hohen Tatra ist auf polnischer wie auch auf der benachbarten slowakischen Seite als Nationalpark geschützt und wurde zum UNESCO-Bio-sphärenreservat erklärt. Hier leben selten gewordene Tierarten wie Braunbären, Luchse, Wildkatzen, Murmeltiere und Steinadler. Auch Menschen ziehen sich gern zurück in die Abgeschiedenheit der Hochgebirgswelt und ge-nießen die kristallklare Luft und pracht-vollen Panoramablicke. Erkunden die Besucher die Hohe Tatra mit ihren dichten Waldgebieten und zauberhaften Seen von Frühjahr bis Herbst vor allem auf gut ausgeschilderten Wanderwegen oder Mountainbike-Routen, locken in den Wintermonaten Pisten und Loipen zu aussichtsreichen Talfahrten und ausgedehnten Langlauftouren. Mehrere herrliche Skigebiete liegen rund um Zakopane so dicht beieinander, dass man problemlos mehrere Wintersportareale ausprobieren kann. Zum Beispiel gelang man in wenigen Minuten mit der Standseilbahn auf Zakopanes Hausberg, den rund 1.120 Meter hohen Gubalowka. Hier



Hohe Tatra: Weiße Traumkulisse für Wintersportle

gibt es mehrere Schlepplifte sowie eine rund 700 Meter lange Rodelbahn, auf der man mit herrlichem Blick auf

Typisch Tatra: Schneeluft und Käseduft

Polens bekanntester Wintersportberg ist der Kasprowy Wierch. Der stattliche Nachbar des Schlafenden Ritters wirkt gerade im Winter alles andere als verschlafen, denn auf seinen verschneiten Hängen tobt das Leben. Insbesondere Freerider und geübte Alpinfahrer fühlen sich hier ganz in ihrem Element. Sie können bis Anfang Mai mit besten Wintersportbedingungen rechnen. Auf den 1.987 Meter hohen Gipfel gelangt man bequem mit der Kabinenbahn. Oben angekommen, genießen die Himmelsstürmer eine überragende Aussicht auf die weiß überzuckerte Bergwelt. Bei klarem Wetter reicht der Blick bis zu den Gipfeln der angrenzenden Slowakei, in die man auch auf Skiern hinübergleiten kann. Nach einem bewegungsreichen Pistentag erwarten die Winterurlauber Zakopanes zahlreiche Cafés, Restaurants und Kneipen. Die meisten von ihnen befin-

den sich an Zakopanes Hauptstraße Krupowki, die zu Polens bekanntesten Flaniermeilen zählt. Hier gibt es nicht nur Lokale und Läden, sondern auch zahlreiche kleine Stände, an denen eine Spezialität der Region verkauft wird. Wer diese zum ersten Mal sieht, hält die dargebotene Ware zunächst für eine mit kunstvollen Schnitzarbeiten verzierte Holzrolle. Doch beim goldgelben Oscypek handelt es sich um einen aromatischen salzigen Räucherkäse. Traditionell hergestellt wird er aus der Milch des Polnischen Bergschafs. Für die charakteristischen Muster auf dem Oscypek sorgen spezielle Formen, in die man den noch wei-chen Käse presst, um ihn dann überm Holzfeuer zu räuchern. Diese Art der Käseherstellung geht auf die Wala-chen zurück, die im 15. Jahrhundert vom Balkan in die Karpatenregion einwanderten, Deren Nachfahren, die Goralen, halten bis heute viele alte Tradi-tionen, einen eigenen Dialekt sowie ihren besonderen Musikstil lebendig.

Meisterhaft: Holzkünstler und Skiprofis

Auf die zum Teil mit wunderschönen Schnitzereien verzierten Holzhäuser

der Goralen geht auch der besondere Zakopane-Stil zurück. Eines der schönsten Beispiele für diese perfekt zur winterlichen Gebirgslandschaft passende Holzarchitektur ist die nach Plänen des Architekten Stanislaw Witkiewicz 1893 erbaute Villa Koliba. Hier befindet sich ein Museum für gorale Architektur. Einen Abstecher wert ist auch das Tatra-Museum, das in diesem Jahr sein 200. Jubilä-um feiert. Das Haus informiert u. a. über Flora und Fauna des Tatra-Nationalparks, Zakopanes speziellen Holzarchitekturstil und die Entwicklung des 30.000 Finwohner und jährlich rund drei Millionen Gäste zählenden Ortes. Besonders groß ist der Besucherandrang in Zakopane und den umliegenden Dörfern.
Mitte Januar das wintersportli-

che Großereignis stattfindet: das Weltcup-Skispringen der Herren (15.-17.01.09). Dann gibt sich die Weltelite der Skispringer, darunter der polni-sche Volksheld Adam Malysz, ein Stelldichein in Zakopane und hebt von der Schanze Wielka Krokiew zu beeindruckenden Höhenflügen ab. Während die Zuschauer gebannt mit ihren Favoriten mitfiebern und deren Erfolge ausgelassen feiern, ruht der Schlafen de Ritter unter seiner weichen weißen Schneedecke und wird wohl auch die-sen wunderbaren Winter in der Hohen Tatra einfach verschlafen. Text: Polus

## INFOS ZU URLAUB IN POLEN

Polnisches Fremdenverkehrsamt Kurfürstendamm 71 10709 Berlin Tel: 030 - 210 09 20 Fax: 030 - 21 00 92 14 E-mail: info.de@polen.travel Internet: www.polen.travel

### **BUCHTIPP**

Edition Temmen. Izabella Gawin, Hohe Tatra, Zakopane und Umgebung Fin illustriertes Reisehandbuch ISBN-10: 3861084341

## REISETIPPS

#### Vom Schnee in die Therme

Rund um den polnischen Ferienort Zakopane kann man den Winter nicht nur auf Pisten und Loipen, verschneiten Gipfel und gefrorenen Bergseen genießen. Das perfekte Kontrastprogramm zu einem sportlichen Tag im Schnee bieten entspannende Stunden im gerade eröffneten Thermalbad Bukowina Tatrzanska. Das nahe Zakopane gelegene Bergdorf bietet seinen Gästen eine der größten Thermenlandschaften Furchen Tit Thermenlandschaften Europas mit insgesamt zwölf In-nen- und Außenbecken, die mit zwischen 27 und 36 Grad warmem Wasser gefüllt sind. Außerdem gibt es sechs Saunen, ein Fitnesscenter, Solarien, Massage- und Beauty-Salon sowie mehrere Cafés und ein Bestaurant Auch ein Rehabilitationszentrum gehört zur Anlage, ein neues Wellness-Hotel befindet sich in der Planung. Gespeist wird das Thermalbad durch Wasser, das mit einer Temperatur von rund 72 Grad aus 2.800 Meter Tiefe nach oben strömt. Auch Zakopane besitzt mit dem moderner Aquapark ein von den zahlreichen warmen Quellen der Region gespeistes Thermalbad mit mehreren Innen- und Außenpools. Auf dem Gebiet der rund 20 Kilometer von Zakopane entfernten Gemeinde Bukowina Tatrzanska befindet sich auch der höchste Berg der polnischen Tatra, der 2.499 Meter hohe Rysy. Ein beliebtes Ausflugsziel ist der malerische Bergsee Morskie Oko (Meerauge) Infos zur Gemeinde www.gmina.bukowinatatrzanska.pl und zur neuen Therme www.termabukowina.pl.

#### Flusskreuzfahrten in den Frühling

Wer im Frühiahr Flusskreuzfahrtluft schnuppern möchte und sich für eine der ausgewählten Reisen von Viking Flusskreuzfahrten auf Rhein, Donau oder Wolga entschei-det, kann sich auf 30 Prozent "Frühfahrerrabatt" freuen. Der ermäßigte Preis gilt für einwöchige Rhein-Kreuzfahrten von Basel nach Amsterdam mit der Viking Helvetia und für ebenfalls einwöchige Donau-Rundreisen von Pas-sau nach Budapest und zurück. Die Donaufahrt findet auf dem weltweit einzigen Flusskreuzfahrt-Katamaran statt, der Viking Primadonna. Außerdem gilt der "Frühfahrerra-batt" für 13-tägige Reisen auf der Viking Peterhof durch das alte Zarenreich Russland zwischen Moskau und St. Petersburg. Bis zum 31. Januar bietet Viking Flusskreuzfahrten auf alle Städtereisen auf dem Wasser - von der Seine bis zum Jangtse – eine Frühbucherersparnis in Hö-he von zehn Prozent. Diese beinhaltet eine einmalig ko-stenfreie Umbuchungsmöglichkeit bis 28 Tage vor Reisebeginn und die Reise-Rücktrittskosten-Versicherung. Zudem wird eine feste Kabinennummer garantiert. Weitere Infos und Buchung im Reisebüro sowie direkt bei Viking Flusskreuzfahrten, Kostenlose Service-Hotline 0800 - 258 46 66, www.vikingflusskreuzfahrten.de.

## Hier schmelzen die Preise

Familienurlaub in der Ferne

€ 1245

€ 1266

€ 1296

€ 1427

€ 1456

€ 1479

Dominikanische Republik Samana Gran Bahia Principe El Portillo 黎黎泰紫 Doppelzimmer, All Inclusive z.B. ab Frankfurt am 23.06.2009

1 Kind (2-12 Jahre) bei 1-2 Vollzahlern ab € 888

Kuba Varadero

Hotel Tryp Peninsula Varadero \*\*\*

Doppelzimmer, All Inclusive TOP

z.B. ab Frankfurt am 11.06.2009

Woche pro Person ab 1 Kind (2-14 Jahre) bei 2 Vollzahlern ab € 999 Dominikanische Republik Punta Cana

Doppelzimmer, All Inclusive TOP z.B. ab Frankfurt am 16.06.2009

1 Woche pro Person ab 1 Kind (2-14 Jahre) bei 2 Vollzahlern ab € 999

Jamaika Negril ClubHotel Riu Negril ※※※

Doppelzimmer, All Inclusive TOP z.B. ab Düsseldorf am 05.06.2009 1 Woche pro Person ab 1-2 Kinder (2-12 Jahre) bei 2 Vollzahlern ab € 999

Mexiko Playa del Carmen ClubHotel Riu Tequila ※ ※ ※

Doppelzimmer, All Inclusive z.B. ab Düsseldorf am 07.06.2009

-2 Kinder (2-12 Jahre) bei 2 Vollzahlern ab € 999

Brasilien Salvador de Bahia SuperClubs Breezes Costa de Sauípe ※ ※ ※ Deluxe Zimmer, All Inclusive

z.B. ab Frankfurt am 13.05.2009

1 Kind (2-13 Jahre) reist frei

Sie haben es sich verdient.



## Die ganze Welt vor Augen als Video(s) bei abendblatt.de/go/video



Busreisen

## Peters-Reisen Einzelzimmer ohne Aufpreis! Der Katalog voller Highlights: die große Vielfalt auf 180 Seite Bei folgenden Reisen bieten wir Ihnen Einzelzimmer ohne Aufpreis: Berge in Flammen 10 Tage HP 679,- Königswinter/Rhein Bayer/Tiroler Alpen 7 Tage HP 522,- Glacier-Express Chiemgau 6 Tage HP 425,- Fulda & Rhön Fränk. Schweiz 5 Tage HP 399,- Bad Kissingen Chiemgau Fränk. Schweiz Bad Wildungen Abfahrt ab HH-ZOB und HH-Niendorf

Wolf Reisen

51 67 79 9 Tg. Wachau – die Donau von der Landseite 27.6. HP, Rege

## Exklusiv-Sonder-Reise zum Knüllerpreis Frühlings-Knüller "all inclusiv" – 800 Jahre Dresden mit Frauenkirche und Staats-Operette

Schnäppchen-Reisen mit dem komfortablen \* \* \* RAMADA-Hotel Reisebüro Behrens • 0 45 21/40 87 • Fax 0 45 21/7 30 91 • www.Behrens-Reisen.de

Im REISEFIERER waren schon lange nicht mehr? DANN WIRD ES HÖCHSTE ZEIT!

/ir sind umgezogen und nehmen dies und unser 25 jähriges Bestehen zum Anlass "Groß und Klein" am Sa., den 17.01.2009 von 11-16 Uhr in unsere neuen Geschäftsräume einzuladen.

Es erwarten Sie einmalige Angebote z.B.: NEW YORK 5Tage mit Lufthansa in den Frühjahrsferien PARIS Valentinsspecial 2 Übernachtungen und Flug mit Lufthansa AROSA 5 Tage Bratislava & Wien am 26.08.2009 AIDAbella 7 Tage Mittelmeer alvbis Hamburg am 25.04.2009 AIDA Luna Tagesausflug zur Meyerwerft am 31.01.2009

Für "die Kleinen" haben wir einige Überraschungen! Wir freuen und auf Sie! Ihr REISEFIEBER Team REISEFIEBER · Die Welt des Reisens · Straßenbahnring 1 · 20251 Hamburg · Tel. 040/480 630 10 · MO-FR 9.00-18.00

#### Kurreisen REISERING

NKLUSIVE: Taxiservice ab/bis Haustür, 4\*-Reisebusse, Halbpension, In Europa unterwegs!

Insel Usedom - Heringsdorf 4\* Superior Upstalsboom Hotel Ost-seestrand, direkt an der Strandpro-menade. Ausflüge vor Ort buchbar. 23.2.—1.3. od. 16.—22.3.09 ab € 435, 23.2–1.3. od. 16–22.3.09 ab € 435,-Dresden mit Semperoper Aufführung in einem der schönsten Opernhäuser der Welt! Zentrales 4\*-Hotel am Elbufer. 25–27.2.09 "Fidelio" € 394,-23–25.3.09 "Der Freischütz" € 429,-52–28.5.09 "Aida" € 579,-

zɔ.z.o.ɔ.uə "Alda €5/9 Stippvisite London Fähranreise/Übernachtung auf der Stena Line via Hoek v. Holland. Ein Tag London mit Stadtrundfahrt!

-12.4. od. 6.-8.6.09 ab 318,

Südfrankreich Die Traumroute mit Burgund, Provence, Camargue & Hochprovence. 19.4.–30.4.09. € 1.297, Die masurischen Seen Über Danzig, Elbing und den Oberländer Kanal in die Masuren. Viele Ausflüge, 5 Tage vor Ort!
13.–22.5. od. 3.–12.6. od.
8.–17.7. od. 12.–21.8.09 € 999,-

Norwegische Fjorde Geiranger-, Sogne- und Hardanger-fjord plus Bergen, Oslo, Lillehamme 8.7.–15.7.09 €1.248, ..e.idinmer. € 1.248,-

alle Preise pro Person im DZ! ichungen und Kataloge unter 040 | 280 39 11 0 41 06 | 63 05 21

## Gesundheit

Kuren und Wellness Ungarn • Tschechien Polen • Deutschland Termine das ganze Jahr Aufenthalt ein bis vier Wocher mit vielen Sparterminen

Über 35 Kurhotels zur Auswahl Bequeme ★★★★Busreise oder Flug nach Wien mit Hoteltransfer Direktflug Hévíz/Ungarn ab 04.04. Der Spezialist in Ihrer Nähe: Kröger-Reisen • Herrenstr. 18 21698 Harsefeld • Katalog gratis: 雷 0 41 64 - 48 11

www.kur-reisen.de

## **Portugal**

Algarve, Ferienhaus am Meer, Tel 00351281370461. www.oasis-verde de Algarve, exkl. FeWo (80 m²) 2 Pers., Meer-blick, TV, Pool, Golfplatznähe; 04103/4307 Algarve, Kft.-Fewo u. Villa; 06151/37 66 19

Kreuzfahrten

AIDA-Kaffeereisen beim Fachmann

AIDAluna Kurzreisen ab € 399,- p.P. Transatlantik April 2009 ab € 1.899,- p.P. Weitere tolle Just/Vario-Angebote auf Anfrage Reisebüro am Roland Tel. 04103/18 99 444 • www.schiff-ahoi.ne



# 

## Städte-Reisen Reise-Katalog 09 jetzt anfordern eisebüro Behrens 🕾 0 45 21/40 8 Alle Infos: www.Behrens-Reisen.de

St. <u>Petersburg</u> ädte- und Flußreisen, Transsib, Moska Woløa-Don Fahrt, Altrussische Städte www.russland24.com www.baltikum24.de

# Katalog: Tel. 040/380 20 60



# Skireisen

SNOWBOARD, LANGLAUF www.karow-reisen.de nfos/Katalog: T. 040/61 81 61 F. 040/61 81 61 www.SKI-EXTRA.de

Tel. 0421 - 53 42 00

100 Reisen in die Topgebiete ww.hoefer-Skireisen.de z.B.: 6.–14.3. Trois Vallees 599 € inkl. Bus, HP, Skipass, Kurs/04141-95230

Keitum/Sylt, Traumwhgen. dir. am Meer herrl. Blick, exkl. Ausst., ruhig, Hunde erl. Tel. 0173-311 87 87 www.sylt-watthaus.de Norderney, schöne FeWo frei, b. 8 Pers. Tel. 0441/30 40 20 www.villa-ilse.de Keitum/Sytt, 2-Zi.-FeWo., 0170/325 91 46 Wyk/Föhr kft. Fewo, 1A-Lage; 02921/53695 Sytt, FeWo ab € 37,-, Schw'bad; 601 37 35 Westerland, exkl. FeWo, direkt am Strand Schw'bad/Sauna/Solarium; 04103/43 07

Rügen

Rügen, Fewo, Tel. 02843/86 00 19 ode www.ruegen-queisler.de www.ruegen-reetdachhaus.de Sauna, Kaminofen, bis 8 Personen. T. 04203/33 91

Winterrabatt in Scharbeutz rland, App., Schw'bad/Sauna/So-n, bis 28.2., € 32,-; 040/53 02 67 28

## Usedom

Usedom im Winter; Bansin, 2-Zi.-Komf.-FeWo., 5 Min. z. Strand. 04307/83 88 66

u'dammnähe, Kft.-App., 2-4 Pers., St'pl. mgl., 2 Pers. ab € 49,-, Tel. 030/365 59 77

## Berlin

Oberharz, FeHs., ab € 39,-, 05326/96 93 43 raunlage, 7 Tage HP ab € 199,-, Hotel u. Cafe PANORAMA, Tel. 05520/22 91

## Frankreich

Cote d' Azur Nizza Villenapp. o. kl. FH, Pool, Meerblick, 1A-Lage, v. privat; 07266/666

Flugreisen



13 Tage Kalifornien & Grand Canyon

Robinson Club Jandia oder Esquinzo Hotel Taro Beach\*\*\*/\*\*\*\* Costa Calma Hotel Riu Calypso\*\*\*\* Jandia

mit Auto & Hotels ab € 359 -/Pers 14 Tage West-Kanada ab Vancouve mit Auto & Hotels ab € 499, Pers



## Kanada Traum-Tarife!



100€ SPAREN auf alle Flüge von Mai bis Oktober 2009!

Buchen Sie jetzt bis 31.01.2009 Hamburg non-stop nach Toronto ab 355€

www.airtransat.de Buchung in Ihrem Reisebüro oder 069 69 76 570



ÄGYPTEN TRAUMKOMBINATION 2 N. Kairo, Hotel Intercontinental Pyramids Park o.ä. 5\* ÜF 1099 7 N. Nilkreuzfahrt 5\* VP & 5 N. Hurghada, Hotel Sonesta Pharao Beach Resort 5\* HP

Leistungen: Flug mittwochs ab Hamburg - 2 Nächte Kairo 5\*Hotel DZ/UF - 7 Nächte Nilkreuzfahrt 5\*-Schlif DK/VP - 5 Nächte Baden im
Hotel Sonesta Pharao 5\*, Hurghada, DZ/HP - inklusive Ausflugspaket:
Pyramiden - Ägyptisches Museum - Memphis & Sakkara - Karnak & Luxor
Tempel - Hatschepsut Tempel - Tal der Könige - Edfu Tempel - Kom Ombo
Tempel - Assuanstaudamm - Philae Tempel - Segelbootfahrt zur LordKitchner-Insel. Flughafenzuschlag, Sicherheitsgebühr und Transfers
inklusive.

**CLASSIC TOURS GmbH** 040-55 77 56 0 CLASSIC TOURS

# 💢 air transat

AlDAaurs/vita Transatlantik: am 4.4, &11.04.2009 ab 1.899, wor La Foman and Mollorca, inki-fligen 15 lage a 1.899, AlDAbeltz: Tage Kanarische Inseln 24.731.1, +77.47.272. with Flug Inselhacitien eb un 899, Bellonickhine ab 1.149, ALDA Kanarenkombi: Individual! fiir jeden Geschmack! 28, AlDA + Hotel Riu Flamingo\*\*\* 2W/HP/VP ab 1.249, AKTIDIK: 1 hochwertigen Alda Wandkalender 2009 schenken wir linen zu jeder Alda Neubuchung, solang Vorrat reicht!

R & M Reisen Tel: 0 40 / 6 46 04 40

Bramfelder Chaussee 297 • 22177 Hambu
Weitere Infos & Angebote: www.rm-reisen

Kroatien, www.istrien.info, 089/9789328 www.jassu.de Tel. 0228.926260 Ihr Griechenland Spezialist!

Ihr RIU Hotels Spezialist RĨU 1W/VP ab 883, inkl. 3 hochwertige und explosive lagoration will a inkl. Alcazar Palast & Kathedrale Gibraltar mit berühmten Affenteisen Weißes Dorf Arcos & Sherry in Jerez TIU Cruises Baltische Impressionen inkl. St. Petersburg am 23.5./7.7.8 8,19,29.08.2009 11Tg, abtrisi Kiel ab 1.512,-AlDaura: Rund um Westeuropa vom 26.04.-07.05.2009 Palma: Tangel-Cadiz-Lissabon-La Comma-Santandar-La Harma. ab 1.398, Komplettpreis 15-tägig inkl. Flug: ab 999,— der RIU CHICLANA 4\* DZ mit all incl. (zzgl. € 100, Hamburg, inkl. Fluganreise 11 Tage ab 1.249, AIDAaura/vita Transatlantik: am 4.4. & 11.04.2009 Abflüge: 22. + 29. April 8. 23. + 30. Spelmber 3 Nächte Porto Altstadt Hotel Mercure Porto 4\* 1 Nacht Coimbra Altstadt Hotel Mercure Porto 4\* 1 Nacht Coimbra Altstadt im Hotel Tryp Coimbra 4\* 3 Nächte Lissabon Altstadt Hotel Mundial 4\* 7 Nächte Riu Palace Algarve 44. "Galesia Strand) Reiseleitung, Transfers und sämtliche Eintrittsgelder im Rundreise inkl. Flug 8-tägig: ab 999, verl. Woche RIU Palace Algarve 4+\* nur € 498, Verschiedenes Ausland

Spanien

Ibiza – Whg. m. Dachterrasse 2 SZ. Pool. m. Auto, zu verm., 0212/3808361

Mallorca/Alcudia, 5 P. App.: 040/760 02 18 Mallorca, Finca-Urlaub: Fewos ab € 55,-, Pool; www.siebolds.de, Tel. 04941/646 39